

Communication langagière

Repères de progressivité linguistique JAPONAIS

Ces tableaux reprennent ceux figurant dans les programmes, complétés d'une colonne contenant les formulations spécifiques à chaque langue.

Des redites sont inévitables : il est effet quelque peu artificiel de compartimenter la langue en expression d'un côté, compréhension de l'autre. Pour autant, les tableaux par activité langagière ont été retenus par souci de commodité et de lisibilité.

Dans la colonne de gauche, après les puces, sont pointés par ordre d'apparition les éléments relevant des connaissances grammaticales et lexicales associées aux exemples de formulations de la colonne de droite. Les exemples de formulations en gras concernent davantage les élèves ayant commencé l'apprentissage du japonais au cycle 3. Dans la colonne médiane figurent, en italiques, quelques exemples d'activités.

Écouter et comprendre

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Attendus de fin de cycle

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, « les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL doit être atteint dans au moins deux activités langagières. »

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p>Comprendre l'ensemble des consignes utilisées en classe et suivre les instructions données.</p> <ul style="list-style-type: none"> Repérage du 	<p>École et société</p> <p>Vie de classe, l'école</p> <p>Matériel et activités scolaires</p>	<p>Consignes de classe</p> <p>座って下さい。 始めましょう。 大きく書いて下さい。 19ページを見て下さい。</p>

<p>schéma intonatif : identification de la valeur expressive de l'intonation et utilisation des indices extralinguistiques (visuels et sonores)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impératif affirmatif poli en -てください • Impératif négatif poli en -ないでください • Interdiction : verbe + -てはいけない • Invitation : verbe + -ましょう, -ましょうか, -ませんか • Conseil : -た / ないほうがいい • Obligation : verbe + -なければならない • Autorisation : verbe + -てもいい • Forme neutre • Impératifs en -て, -なさい • Potentiel • Auxiliaire もらう • Phrase interrogative • Adverbes • Mots outils -とおりに, -場合に • Finalité en -のに • Coordination en -たら • Proposition déterminante • Question indirecte • Causes en -ので, -から • Lexique : la classe et l'école, lexique de base de l'informatique, l'heure 	<p>Relations interpersonnelles</p> <p>Interaction entre professeur et élève</p> <p>Prise de parole</p> <p>Gestuelle</p> <p>Salle informatique ou multimédia</p> <p>Nouvelles technologies</p> <p>Jeux</p> <p>Transports</p> <p>Sorties, voyages</p> <p><i>Les activités liées à la classe : utiliser un ordinateur, écouter et comprendre un enregistrement</i></p> <p><i>Comprendre le travail à réaliser à la maison</i></p> <p><i>Comprendre le bilan sur un travail rendu</i></p>	<p>静かに。 違います。 だめです。 教科書を見ないで下さい。 答えを見てはいけません。 毎日漢字の練習をしなければなりません。 黒板を消してもいいですか。 CDを聞きながら、メモをとってね。 2回しか聞けないから、よく聞いてね。 ピエール君に読んでもらおう。 ちゃんと名前を書いた？ 聞いたとおりに、書きなさい。</p> <p>Salle informatique ou multimédia このサイトを見るのには、ここをクリックします。文字化けしたら、エンコードを変えて下さい。 受け取ったメールが開かない場合は、手をあげて下さい。 アドレスが正しいかどうか確かめましょう。</p> <p>Activités, jeux, jeux de rôle, sorties, etc. 今日、1日の勉強が終わりました。明日は休みなので、Aさんは今から映画を見に行きたいと思っています。これから友だちのBさんをさそいます。でも、Bさんは…。</p>
<p>Comprendre des mots familiers et des expressions courantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Particules finales • Forme conjecturale de l'élément -です • Fonction adverbiale 	<p>La rencontre de l'autre</p> <p>Salutations (prendre congé, remercier, s'excuser)</p> <p>Formules de politesse adaptées au type</p>	<p>Salutations こんにちは。 さようなら。 すみません。 失礼します。</p> <p>Phénomènes météorologiques いい天気ですね。</p>

<p>et なる</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formes perfectives • Désidératif -たい • Citation directe et indirecte, et expression de la pensée • Impératif poli • Nominalisation en -の • Forme en -て • Mot nominal • Qualificatifs • Négation • Structure -は -が • Verbes ある, いる avec les particules -は et -が • Comparatif • Superlatif • Invitation en -ません か • Mot outil -こと • Habitude en -ている • Tournures -ことができる • Expression de la capacité -ことができる • Proposition déterminante • Niveaux de langue • Formules de politesse • Préfixe de respect お- / ご • Élément -です / -だ • Impératif direct et indirect avec -ように • Auxiliaire いただく • Suffixe -さま • Cause en -ので • Oui-dire en -によると、…そうだと • Interjections • Coordination en けれども • Explicatif en -のだ • Adverbes • Éventualité en -るこ 	<p>d'interlocuteur</p> <p>Interaction sociale formelle et informelle</p> <p>Hiérarchie</p> <p>Climat</p> <p>Principaux phénomènes météorologiques, saisons</p> <p>Moments de la journée, de l'année</p> <p>Nature, paysages</p> <p>Mots exprimant la localisation</p> <p>Points cardinaux</p> <p>Alimentation (quelques spécialités)</p> <p>Habitudes alimentaires</p> <p>Restaurant</p> <p>Commerce</p> <p>Métiers</p> <p>Vêtements et corps humain</p> <p>Couleurs</p> <p>Descriptions d'objets, de lieux ou d'êtres vivants</p> <p>Loisirs</p> <p>Sport, musique</p> <p>Transports</p> <p>Faits de société</p> <p>Vie courante (films, dessins animés, etc.)</p> <p>Cinéma</p> <p>Télévision</p> <p>Médias</p> <p>Informations brèves</p> <p>Présentations</p> <p>Messages téléphoniques</p> <p>Messages publicitaires</p> <p>Annonces dans les transports en commun, les lieux publics</p> <p>Journaux télévisés, radiophoniques</p>	<p>寒いです。 今年の夏は暑かったです。 これから暖かくなります。 明日も雪が降るでしょう。</p> <p>Demandes, besoins 水を下さい。 アイスクリームが食べたいです。 新しいギターがほしいです。 多分日本に行くと思います。</p> <p>Encouragements, félicitations おめでとうございます。 とてもおもしろいです。 よくできました。上手ですね。 がんばって下さい。</p> <p>Avis 旅行はとても楽しかったです。 絵を描くのが上手です。 一番有名なところです。 すばらしいと思います。</p> <p>Descriptions さくらはきれいです。 人がたくさんいます。 富士山が見えます。 公園はうちの近くにあります。 家の周りに広い庭があります。 ゾウは鼻が長いです。 親切で優しい先生です。 田中さんは今電話をしています。 パリより東京のほうが大きいです。 花子はきれいな着物を着ています。</p> <p>Invitation, proposition 一緒に行きませんか。 どうですか。いかがでしょうか。 一緒にどうですか。どうぞ。 行きましょうか。</p> <p>Goût 野菜が嫌いです。 魚もあまり好きじゃありません。 テレビ・ゲームが好きです。 テニスを見るのが好きです。 千メートル泳ぐことができます。 毎日柔道の練習をしています。 冬はスキーをすることがあります。 日本でスキーをしたことがあります。</p> <p>Souhais 医者になりたいです。</p> <p>Présentations こちらは横浜から来た新入生の山田良枝さんです。</p> <p>Messages téléphoniques ただ今留守にしております。発信音の後に、メッセージをお願いします。</p>
--	--	---

<p>とがある</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verbe + -ばかりだ • Proposition adversative en -のに • Coordination en -ば, -たら, -と • Affirmatif et interrogatif • Lexique lié à la vie quotidienne, formules de salutations, souhaits, vœux 	<p>(extraits didactisés)</p> <p>Expression de la demande et du souhait</p> <p>Félicitations, compliments, appréciations, encouragements</p> <p><i>Conversations, en situation réelle ou simulée</i></p> <p><i>Écouter des messages sur sa boîte vocale</i></p> <p><i>Écouter des passages d'une émission de radio ou de télévision</i></p>	<p>明日電話をかけるように、伝えていただけませんか。</p> <p>Messages publicitaires 北海道のサンマを「ゆうパック」で全国へお送りします。</p> <p>Annonces dans les transports 毎度ご乗車ありがとうございます。お客さまにご案内致します。この電車は東京行でございます。終点東京駅には10時25分に到着致します。途中、静岡駅には停まりませんので、ご注意ください。静岡駅へ行くお客様は、名古屋駅でお乗り換え下さい。お出口は左側です。</p> <p>Journaux télévisés 12時になりました。ニュースです。今朝8時ごろ、ピストルや現金8000万円の入った鞆が地下鉄の中で見つかりました。発見したのは通学途中の中学生です。… 気象庁によると、台風13号が沖縄に接近するそうです。十分な警戒が必要です。</p> <p>Jeu de rôle A：やっと授業が終わったな。お疲れ様。 B：今日も本当に疲れた。 A：ところで、明日は休みだよな。 B：ああ、そうだ。 A：一緒に映画を見に行かない？ B：えっ、映画に行く？そうだね。すごく行きたいんだけど、今晚用事があるんだ。 A：それは残念。じゃあ、また今度。</p> <p>Vie courante (films, anime, etc.) 子：お早う。 母：あら、まる子ちゃん、こんなに早く起きるのは珍しいわね。 子：時々早く起きることもあるよ。 母：まだ6時よ。私も起きたばかりなのに。 子：早起きすると、暇だね。牛乳でも飲もうかな。ああ～おいしい！牛乳は朝飲むと、いつもよりおいしい気がするもんだね。…</p>
<p>Suivre le fil d'une histoire simple. (Interventions courtes et suivies)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Connecteurs logiques marquant la succession ou l'opposition • Différents modes 	<p>Le récit</p> <p>Vie quotidienne</p> <p>Activités quotidiennes</p> <p>Vie culturelle et artistique</p> <p>Patrimoine artistique</p>	<p>私は朝6時に起きます。そして、顔を洗います。朝ご飯を食べて、学校に行きます。</p> <p>学校で英語やスペイン語、日本語などを勉強しています。</p> <p>休みの日、本を読んだり友だちと遊んだりします。うちへ昼ご飯を食べに帰ります。</p>

<p>d'énumération</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alternance • But du déplacement • Formes neutre et polie, atemporelle et perfective • Phrase complexe temporelle ou exprimant la succession, l'opposition • Proposition déterminante • Simultanéité • Cause en -ので • Volitif avec -と思う • Locution -について • Suffixe -目 • Auxiliaires くる, いく • Niveaux de langue • Suspensive en base -ます (<i>ren.yō-kei</i>) • Potentiel • Coordination en -と • Fonction adverbiale et なる • Classificateurs • Passif • Auxiliaire しまう • Expression de l'effort avec -ようにする • Auxiliaires exprimant la relation interpersonnelle • Ellipse du sujet • Proposition adversative en -ても、-のに • Lexique lié aux éléments biographiques, à la famille, aux voyages ; expression d'une opinion, de goûts, de sentiments 	<p>Régions</p> <p>Ville</p> <p>Climat</p> <p>Faune et flore</p> <p>Agriculture</p> <p>Corps humain</p> <p>Voyage</p> <p>Personnages légendaires</p> <p>Fêtes, rites</p> <p>Croyances</p> <p>Tradition du <i>kamishibai</i></p> <p>Musique moderne, chanson, comptine</p> <p><i>Exposé, discours, récits d'expériences vécues, description d'une journée, de ses vacances</i></p> <p><i>L'élève sera capable de suivre un exposé court sur un sujet familier ; des présentations de livres, de films, de villes, de biographies ; des contes, des fictions</i></p> <p><i>Récits liés à la vie quotidienne, récits de voyage, récits sur la famille, biographies</i></p> <p><i>Écouter un court enregistrement ou une séquence de film</i></p>	<p>きのう見た映画はおもしろかったです。また映画に行きたいと思います。電話をしていた時に、友だちが来ました。いつも音楽を聞きながら宿題をしています。夏休み、海に行きました。</p> <p>Présentation de livre, de films 先日、ホテルについての本を読みました。とてもおもしろかったので、これから皆さんにその内容を簡単に紹介しようと思います。…</p> <p>Exposé, discours 今日は、米作りについて話したいと思います。まず、…。…理由が2つあります。1つ目の理由は、…</p> <p>最近結婚しない人が増えてきました。1年生の皆さん、入学おめでとうございます。今週から授業も始まり、中学校生活も本格的にスタートします。</p> <p>Récits d'expérience この間、歯が痛くて寝られなかった。朝になると、痛みがもっとひどくなっていたから、歯医者へ行った。歯医者では歯を1本ぬかれてしまった。とても痛かったので、看護師さんに痛み止めをもらった。私は歯医者が大嫌いだ、看護師さんは本当に優しかった。これから、食事の後、ちゃんと歯をみがくようにしようと思う。</p> <p>Contes, fictions 昔々、貧乏な若い男が一人で住んでいました。冬になり、雪がたくさん降っていました。ある日、深い雪の中を家に帰る途中、変な音が聞こえました。…（『鶴の恩返し』より）</p> <p>Chansons ♪夕焼け小焼けの赤とんぼ…とまっているよ 竿の先♪ ♪粉雪舞う季節はいつもすれ違い人混みに紛れても同じ空見てるのに風に吹かれて…♪（レミオロメン）</p>
<p>Identifier le sujet d'un message oral de courte durée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Syntaxe du nombre • Classificateurs • Interrogatifs いくら, 	<p>Les transports, le commerce</p> <p>Gestuelle (pour compter)</p> <p>Chiffres et nombres de 0 à 10 000</p>	<p>子供が2人います。りんごを3つ下さい。1年に1度日本へ行きます。電話番号は…番です。今午後4時25分です。今日は2006年9月3日です。</p>

<p>いつ, 何時, どのくらい, 何 -, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Termes -ぐらい, -ごろ, ちょうど • Particules -に, -で, -から, -まで • Emplois de -前 et -後 • Emploi de -だけ et de -しか • Lexique lié à la météorologie, horaires, jours de la semaine, les moyens de transport, les émissions radiophoniques et télévisuelles, le sport 	<p><i>(Comprendre des indications chiffrées)</i></p> <p>Heure</p> <p>Date (année, mois, jour ; système des ères japonaises)</p> <p>Âge</p> <p>Argent, monnaie</p> <p><i>Comprendre et extraire l'information essentielle d'un message oral de courte durée</i></p> <p><i>Courtes séquences cinématographiques (films, séries)</i></p> <p><i>Annonces dans les gares / aéroports</i></p> <p><i>Spots publicitaires (radio ou télévision)</i></p> <p><i>Écouter de courtes séquences d'émissions de radio ou de télévision</i></p>	<p>平成18年9月3日です。 誕生日は10月4日です。 2週間日本にいました。 1時間かかります。 日本の友達が半年フランスにいます。 10分だけ待ちました。 3年前から日本語を勉強しています。 弟は7歳です。 いくらですか。 全部で3万円です。 千円しかありません。</p>
<p>Comprendre et extraire l'information essentielle d'un message oral de courte durée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Élément -です / -だ • Affirmatif et interrogatif • Verbes ある, いる • Adverbes • Structure -は -が 	<p>La vie quotidienne</p> <p>Noms et prénoms japonais, noms de pays</p> <p>Termes de parenté</p> <p><i>Comprendre des informations relatives à l'identité, à la famille, à l'état général, aux goûts, aux loisirs, aux souhaits</i></p>	<p>L'identité</p> <p>私は健太です。 中学生です。 日本人です。</p> <p>La Famille</p> <p>妹が2人います。 姉は数学の教師です。 父はエンジニアです。</p> <p>État général</p> <p>元気です。 疲れました。疲れています。 お腹がすきました。 気分が悪いんです。 頭が痛いんです。</p>

Lire et comprendre

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Attendus de fin de cycle

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, « les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL doit être atteint dans au moins deux

activités langagières. »		
Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p>Comprendre des textes courts et simples (consignes, correspondance, poésie, recette, texte informatif, texte de fiction) accompagnés d'un document visuel, en s'appuyant sur des éléments connus. Instructions données.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombres • Classificateurs • Impératif poli • Coordinations en -たら et en -と • Comparaison en -ように • Impératif en -なさい • Expression de l'effort en -ようにする • Niveaux de langue • Particules combinées • Impératif et interdiction neutres • Phrases averbales • Finalité -ために • Auxiliaire しまう • Mot outil -場合 • Cause en -ので • Suffixe -ずつ • Suffixe -やすい • Politesse • Expressions figées • Adverbes de temps • Auxiliaires くれる, あげる, もらう, いただく, くださる • Citation indirecte • Suffixe -すぎる • Potentiel • Marqueurs temporels • But du déplacement • Succession • Alternance • Simultanéité 	<p>École, classe</p> <p>Lexique propre aux manuels scolaires</p> <p>Classifications アイウ、イロハ ...</p> <p>En-têtes des chapitres dans un manuel et énoncés</p> <p>Lexique usuel des consignes d'exercices (en reconnaissance)</p> <p>Consignes et règlements</p> <p>Consignes d'urgence</p> <p>Signalétique, slogans</p> <p>Modes d'emploi, notices</p> <p>Règles de jeux</p> <p>Habitudes alimentaires</p> <p>Recettes</p> <p>Alimentation et matériel culinaire</p> <p>Unités de mesure</p> <p>Nature, paysages</p> <p>Phénomènes naturels</p> <p>Risques naturels</p> <p>Protection de l'environnement</p> <p>Géographie</p> <p>Population</p> <p>Climat</p> <p>Points cardinaux</p> <p>Introduction aux noms de lieux</p> <p>Année japonaise, jours fériés, fêtes et célébrations</p> <p>Jours fériés et leur célébration</p> <p>Date</p> <p>Abréviations</p> <p>Informations liées au</p>	<p>Instructions et consignes</p> <p>第1課、練習、問題… 次の質問に答えて下さい。 ○をつけて下さい。 例のように、文を作って下さい。 牛肉100グラム 小さく切って下さい。 卵を3つ入れる。 地震の時に、エレベーターを使わないで下さい。 a～fの文を読んで、話の内容と合っていたら○、違っていたら×をつけてください。 例のように適当な言葉を1つ選びなさい。 危険ですから、絶対に手を出さないように。 町をきれいに。ゴミは持ち帰りましょう。 開封後は、お早めにお召し上がりください。 電話での受付は午後3時からとなっています。 雨天中止；立ち入り禁止；安全第一；頭上注意；非常口；避難路。 飛び出すな；止まれ。 安全にお使い頂くために、ご使用前に取り扱い説明書を必ずお読み下さい。 録音中にボタンなどに触ると、不要な音が録音されてしまう場合がありますので、ご注意ください。 ナンバー・プレース（数独）のルール： 1) それぞれの列に1～9の数字を1つずつ入れる。 2) ブロック内にも、1～9の数字を1つずつ入れる。 3) 従って、同じ数字を2度使ってはいけません。 お湯が沸いたらパスタを入れる。 肉を食べやすい大きさに切る。</p> <p>Repérage d'une information</p> <p>立ち入り禁止；出口；非常口 バス付き；バスなし コンサート 8時から 売ります 古いCD1枚100円 氏名：田中雪子 国籍：日本 性別：女 生年月日：1985年8月25日</p> <p>Correspondance</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Nominalisation simple • Repérages temporels • Démonstratifs • Connecteurs • Coordination en -ば • Lexique lié à la vie quotidienne, la nourriture, l'école et la classe, lexique de base de l'informatique 	<p>tarif</p> <p>Système de santé et protection sociale</p> <p>Sécurité des personnes</p> <p>Récit d'une journée, activités quotidiennes</p> <p>Famille</p> <p>Identité</p> <p>Informations très simples sur le Japon</p> <p>Loisirs</p> <p>Cadre de vie</p> <p>Moyens de transport</p> <p>Règles de base de la correspondance</p> <p>Correspondance amicale, courriel</p> <p>Salutations, remerciements, formules de politesse</p> <p>Journal intime, blog</p> <p>Conventions d'écriture propres au journal intime</p> <p>Polices de caractères</p> <p>Héros et héroïnes de légendes et de contes</p> <p><i>Comprendre un document informatif simple de la vie quotidienne : menu, prospectus publicitaires, horaires, signalétique, petite annonce, fiche de renseignements simple</i></p> <p><i>Déchiffrer une carte postale ou une lettre simple</i></p>	<p>真理子さん、 お元気ですか。すっかり暑くなりました。今、私は京都にいます。夏の京都はとてもきれいです。いろいろなお祭りもあります。近いうちにまた会えるのを楽しみにしています。お返事を待っています。では、お元気で。体に気をつけてください。 まこと</p> <p>福岡市中区山中2-3-4 山中真理子様</p> <p>あけましておめでとうございます。</p> <p>絵美ちゃん、 先週は、私の誕生日にパーティーを開いてくれて、ありがとう！びっくりしました。みんなで誕生日の歌を歌ってくれて、とてもうれしかったです。おいしいケーキも、ありがとう。みんなおいしいと言っていましたよ。 今度、うちへ遊びに来ませんか。 では、また。 ジュリ</p> <p>Journal intime 3月14日(木) 晴れ時々曇り 昨日の夜、お姉さんと音楽を聞いた。とても楽しかった。でも、音楽を聞きすぎて遅く寝たから、今朝起きられなかった。…これからは、夜早く寝るようにしよう。</p> <p>Textes informatifs simples うちは5人家族です。兄弟が3人います。姉が1人で、兄が2人です。私は中学1年です。 土曜日は友だちに会って、一緒に映画を見に行きます。そのあとは一緒にご飯を食べることが多いです。音楽を聞きながら、本を読みます。休みの間に友だちの家に行きました。友だちといっしょに川で魚を釣りました。暗くなったから、バスで家へ帰りました。</p> <p>Fiction, littérature enfantine 昔々あるところに、まずいおじいさんとおばあさんが住んでいました。おじいさんは毎日山に行って竹を切って持って帰りました。その竹でおばあさんはいろいろなものを作り、おじいさんはそれを町へ売りに行きました。…</p> <p>Poèmes et proverbes とけて村いっばいの子供かな (一茶) カムチャツカの若者がキリンの夢を見ている時、メキシコの娘は朝もやの中でバ</p>
--	---	--

<p>Comprendre des textes écrits de genres différents. Saisir la trame narrative d'un récit clairement structuré. Trouver des informations dans un texte abondant une thématique connue. Gérer une variété de supports écrits en vue de construire du sens, interpréter, problématiser. Traiter les informations, les mettre en relation pour poser un questionnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proposition déterminante • Nominalisation en -こと • Locution -として • Emploi de -のみ • Particules combinées • Verbes transitifs et intransitifs • Suspensive en base -ます (<i>ren.yō-kei</i>) • Passif • Modalité en -ようだ • Coordination en -ば • Proposition adversative en -ても • Factitif • Coordination en -と • Discours indirect • Cause en -ので • Explicatif en -のだ • Expression de la pensée en -と思う • Mots de liaison 	<p>Définition</p> <p>Éléments de terminologie grammaticale (en reconnaissance)</p> <p>Style journalistique</p> <p>Faits divers, dépêches, etc.</p> <p>Vie quotidienne (cuisine, climat, catastrophes naturelles, faits de société)</p> <p>Géographie</p> <p>Tourisme</p> <p>Faits de société</p> <p>Nouvelles technologies</p> <p>Articles de vulgarisation</p> <p>Argumentaire de projet</p> <p>Brochures publicitaires</p> <p>Forum</p> <p>Note biographique</p> <p>Récit biographique</p> <p>Fiction</p> <p>Littérature</p> <p>Conte japonais</p> <p>Manga</p> <p>Humour japonais</p> <p>Formes poétiques</p> <p>Proverbes courants</p>	<p>スを待っている… (谷川俊太郎『朝のリレー』より)</p> <p>住めば都</p> <p>Textes informatifs</p> <p>通学《名・する》生徒として学校に通うこと。〔語例〕自転車通学。通学路。</p> <p>㊦㊧得の市 おすし各種 1パック650円均一(税込み) 売り出し期間11/6㊦~11/7㊧。</p> <p>各旅行会社から集めた《国内スキー&スノーボードツアー大特集》2万円以下のお得なツアー 宿泊のみのスキープラン 東日本/西日本発のスキーツアー 例: 志賀高原〇〇ホテル宿泊プラン、リフト券付!ゲレンデ迄徒歩2分 出発:大阪4日間、現地1泊 2食付 お一人様1万円税別。</p> <p>宮崎駿(みやざきはやお)1941年1月5日東京生まれ。1963年、学習院大学卒業後、東映動画に入社。1965年10月、同僚の大田朱美さんと結婚。…1988年、「となりのトトロ」(原作・脚本・監督)公開。 百円ショップに強盗 午後8時ごろ、静岡県〇〇市の百円ショップに包丁を持った男が押し入った。男は棚の整理をしていた28歳の女性店員の髪の毛を掴み、15cmの包丁を顔の前に突きつけ、「金を出せ」と脅した。…</p> <p>Textes descriptifs</p> <p>宮古島は美しい海に囲まれている。…橋の両側にエメラルドの海、右手に大神島を望むことができる。…</p> <p>男は40歳から50歳、身長170センチくらいで、紺の野球帽に紺の半袖Tシャツ、黒のズボンをはいていた。 麓に緑豊かな草原があって、夢のようだ。その真ん中にポツンとあるゲストハウスを除けば、後は見渡す限り緑と青空だけが広がっている。</p> <p>Textes narratifs</p> <p>ハチ公は非常に感心な犬でした。…上野さんが行く所には、ハチは必ずついて行きました。…雨が降っても風が吹いても行きました。…銅像になったハチは、駅の前で今でも上野さんの帰りを待っています。</p> <p>私はこの世でいちばん好きな場所は台所だと思う。…(吉本バナナ『キッチン』より)</p> <p>Textes explicatifs</p> <p>私は、子供は携帯電話を使わない方がいいと思います。社会で仕事などの活動をしないう子供には、携帯電話は必要</p>
---	--	--

		ない物だと考えるからです。子供に携帯電話を使わせている親に聞いてみると、普段は必要ないけれども、事故など非常の場合のことを考えると、携帯電話を持たせている方が安心だと言っています。確かに、最近、子供が被害者となる事件も増えているので、不安を持つ親も多いようです。…
--	--	--

Réagir et dialoguer

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Attendus de fin de cycle

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, « les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL doit être atteint dans au moins deux activités langagières. »

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
Établir un contact social (saluer, se présenter, présenter quelqu'un...). <ul style="list-style-type: none"> Expressions figées Particules finales 	Les salutations, les codes sociaux culturels Codes de politesse Différentes salutations adaptées au moment de la journée, à l'interlocuteur Conversation téléphonique Échanges scolaires <i>Jeux de rôle</i>	Salutations お早うございます。→ お早うございます。 さようなら。→ さようなら。 行ってきます。→ 行ってらっしゃい。 ただいま。→ お帰りなさい。 いい天気ですね。→ そうですね。 こちらは田中さんです。→ 初めまして。 どうぞよろしくお願いいたします。
Demander à quelqu'un de ses nouvelles et réagir en utilisant des formules de politesse.	<i>Saynètes, jeux de rôle</i>	お元気ですか。→ ええ、おかげさまで元気です。 どうぞよろしくお願いいたします。→ こちらこそ。
Dialoguer pour échanger / obtenir des renseignements (itinéraire, horaire, prix...). <ul style="list-style-type: none"> Nombre Syntaxe du nombre Expression de la localisation Verbes de déplacement Conjecture 	La vie et la communication au quotidien Ville (organisation spatiale) Lieux Climat japonais Voyage Géographie	Horaire, heure, date 電車は何時に出ますか。→ 午後7時57分です。 今日は何日ですか。→ 9月4日です。 Itinéraire, lieu 駅はどこですか。→ ここをまっすぐ行って下さい。 お手洗いはどこにありますか。→ 階段のそばにあります。 Prix

<ul style="list-style-type: none"> • Qualificatifs • Coordination en -たら, -と • Potentiel • Niveaux de langue • Auxiliaire みる • Question indirecte • Cause en -ので • Nominalisation en -の et -こと • Expression de la cause avec -のは…からだ • Expression du projet 予定 • Intention en -つもり • Lexique lié à la vie quotidienne (environnement immédiat, famille, amis, emploi du temps...), l'école, les loisirs, expression d'une pensée, d'une opinion, de sentiments, de goûts 	<p>Points cardinaux</p> <p>Monnaie</p> <p>Société</p> <p>Technologies</p> <p>Système scolaire</p> <p>Monde du travail</p> <p>Tourisme</p> <p><i>Repérer les principales régions et villes du Japon</i></p> <p><i>Donner son emploi du temps</i></p> <p><i>Donner des horaires, des prix</i></p> <p><i>Situer dans le temps</i></p> <p><i>Indiquer un itinéraire</i></p>	<p>いくらですか。→ 99円です。</p> <p>Temps 今日は寒いですね。→ そうですね。本当に寒いですね。 雨の日、富士山が見えますか。→ いいえ、見えません。</p> <p>Obtenir un renseignement 駅に行きたいんですが、どう行ったらいいでしょうか。→ ええーと、この道をまっすぐ行くと、駅がありますよ。 ユーロで払えますか。→ 申し訳ありませんが、この店では、ユーロは使えません。 いらっしゃいませ。お一人さまですか。→ はい、1人です。 この漢字をどう読んだらいいか分りますか。→ 私もよく分からないので、先生に聞いてみましょう。 着メロというのは何のことですか。→ ケイタイ電話のベルのメロディーのことです。</p> <p>Apporter des explications sur un projet 日本語を勉強しているのはどうしてですか。→ 子供の時から、日本の文化に興味があるからです。 今度の夏休みに何を予定ですか。→ サーフィンをする予定なんですけど… もし宝くじが当たったら、何をしますか。→ 当たって、お金持ちになったら、世界旅行をするつもりです。</p>
<p>Dialoguer sur des sujets familiers (école, loisirs, maison...).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Élément -です / -だ • Nombres • Politesse (affixes et autres tournures) • Aspect duratif • Qualificatifs • Interrogatifs • Particules finales • Question elliptique en -は？ • Verbes exprimant la possession ある, いる, もっている • Adverbes • Obligation • Emploi de すき et きらい • Comparaison • Verbe なる 	<p>Les échanges culturels</p> <p>Informations personnelles</p> <p>Prénoms et noms de famille japonais</p> <p>Pays</p> <p>Nationalités</p> <p>Ville japonaise</p> <p>École</p> <p>Année d'études</p> <p>Disciplines scolaires</p> <p>Objets de la vie quotidienne</p> <p>Animaux</p> <p>Loisirs</p> <p>Passe-temps</p> <p>Sport</p> <p>Cinéma</p>	<p>Identité お名前は？→ リーです。 どこで生まれましたか。→ 中国で生まれました。 私はフランス人です。小山さんは？→ 日本人です。 誕生日はいつですか。→ 1月4日です。</p> <p>Famille 兄弟はいますか。→ はい、妹がいます。 お兄さんは何をしていますか。→ 兄は学生です。</p> <p>Âge 妹さんはおいくつですか。→ 5歳です。</p> <p>Adresse どこに住んでいますか。→ 京都に住んでいます。</p> <p>Cadre de vie どんなところですか。→ 静かな町です。</p> <p>Téléphone 電話番号は何番ですか。→ …番です。</p> <p>Études 何年生ですか。→ 中学2年生です。</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Citation directe • Proposition déterminante • Fonction adverbiale avec なる • Apparence en -そうだ • Niveaux de langue • Coordination en -たら、-と • Conseil en -といい • Finalité en -ように • Suffixe -すぎる • Apparence en -ようだ • Locution -について • Lexique : la vie quotidienne, l'école, les achats, le sport, les loisirs, les arts, la ville ; les expressions temporelles (horaires, jours de la semaine...); le lieu, les déplacements ; l'expression d'une opinion, de goûts, de sentiments 	<p>Concert</p> <p>Monuments</p> <p>Nourriture</p> <p>Intonation, prosodie, <i>aizuchi</i></p> <p>Arts (peinture, cinéma, littérature, musique)</p> <p>Vie quotidienne</p> <p>Métiers</p> <p><i>Saynètes, jeux de rôle</i></p>	<p>学校はどこですか。→家の近くです。</p> <p>何を勉強していますか。→日本語を勉強しています。</p> <p>いつから日本語の勉強をしているんですか。→2年前から勉強しています。</p> <p>どうやって学校へ行きますか。→バスで行きます。</p> <p>どのぐらいかかりますか。→10分ぐらいです。</p> <p>Exprimer la possession</p> <p>コンピューターを持っていますか。→いいえ、持っていません。</p> <p>車がありますか。→はい、あります。</p> <p>犬がいますか。→ええ、一匹います。</p> <p>お小遣いをもらっていますか。→毎月1日に母から3千円もらいます。</p> <p>Loisirs, activités</p> <p>海に行きますか。→行きますよ。</p> <p>今晚どこで会いましょうか。→ハチ公の前でどうですか。</p> <p>何時に会いましょうか。→7時頃でいいですか。</p> <p>Goûts</p> <p>趣味は何ですか。→エレキギターです。</p> <p>アコースティックも好きです。</p> <p>テニスが好きですか。→いいえ、あまり好きじゃありません。テニスより野球のほうが好きです。友だちと一緒に野球をすることが多いです。でも、テレビでテニスを見るのは好きです。</p> <p>どちらがいいですか。→うどんよりラーメンのほうがいいです。</p> <p>おいしい店ですか。→この辺で一番おいしいおそば屋ですよ。</p> <p>日本の食べ物は大丈夫ですか。→はい、でも納豆はちょっと…生魚も苦手です。</p> <p>Exprimer des sentiments et réagir</p> <p>空が急に暗くなりましたね。→そうですね。雨が降りそうですね。</p> <p>あの人のことをどう思いますか。→やさしそうですね。そうは思いませんか。</p> <p>発表の前はドキドキしていたよ。→そうか。全然気がつかなかった。</p> <p>この曲はひどいですね。これでも音楽ですか。→初めて聞くと、だれでもそう感じるようだけど、もう1度聞いてみたら？</p> <p>今度は、うまくいくといいですね。→はい、ありがとうございます。</p> <p>来年のクリスマスの休みにまた皆さんに会えますように。→本当に、会えたらいいですね。</p> <p>Interviewer et être interviewé</p> <p>マルタン先生、日本人の学生について</p>
---	---	---

		<p>どんな印象を持っていますか。→そうですねえ。個人的な印象ですが、みんな生活を楽しんでいるなと思います。ちょっと遊びすぎているような気がしますけど、…。</p>
<p>Réagir à des propositions, dans des situations de la vie courante (remercier, féliciter, présenter des excuses, accepter, refuser...).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Désidératif -たい • Impératif poli • Interdiction • Exclamation • Négation • Système ko-so-a-do • Moyens simples exprimant la cause, la raison • Niveaux de langue • Particules • Invitation en -ませんか • Apparence en -そうだ • Auxiliaire あげる • Coordination en -し • Interjections • Volitif • Mot outil -こと • Explicatif en -のだ • Finalité en -ように • Impératif en -なさい • Coordination en -なら • Particules combinées -までに • Auxiliaire いただく • Mot outil -ほか • Oui-dire en -そうだ • Conseil -ほうがいい • Mots de liaison • Suffixe -すぎる • Modalité -のではないのでしょうか • Auxiliaire みる • Coordination en -なら • Expression de la pensée avec -と思う 	<p>Gestuelle, codes socioculturels</p> <p>Intonation, prosodie, <i>aizuchi</i></p> <p>Comprendre et utiliser des éléments non-verbaux</p> <p>Onomatopées (surprise, hésitation...)</p> <p>Conventions pour téléphoner</p> <p>Relations sociales, hiérarchie sociale</p> <p>Remédiation</p> <p>Nourriture</p> <p>Santé, corps humain</p> <p>Métiers</p> <p>Sites historiques</p> <p>Manga</p> <p>Moyens de transport</p> <p>Internet</p> <p>Système scolaire</p>	<p>Remerciements ありがとうございます。→ どういたしまして。</p> <p>Excuses すみません。→ いいえ。 ごめんなさい。→ いいえ、いいえ。 失礼します。→ どうぞ。</p> <p>Conversation téléphonique もしもし。→ はい、田中です。どちらさまでですか。 もしもし、レアと申しますが、森さん、いらっしゃいますか。→ はい、少々お待ちください。</p> <p>Passer une commande お決まりですか。→ はい、B 定食にします。 コーラを2つお願いします。→ はい、かしこまりました。少々お待ちください。</p> <p>Manger et boire お飲み物はいかがですか。→ ジュースをお願いします。 おかわりは？→ はい、いただきます。</p> <p>Faire une réservation 予約したいんですが…。→ 何名様ですか。 3人です。→ はい、少々お待ち下さい。</p> <p>Faire patienter 田中さん！→ ちょっと待って下さい。</p> <p>Invitation ねえ、映画を見に行かない？→ うん、行こう。/これから映画を見に行きませんか。→ いいですね、行きましょう！ その荷物は重そうだね。手伝ってあげようか。→ ありがとう。助かるよ。 ゲーム・センターにでも行こうか。</p> <p>Demander un objet, exprimer un besoin すみませんが、ペンを貸して下さいませんか。→ はい、どうぞ。 100円の切手はありますか。→ はい、あります。何枚ですか。</p> <p>Explication, raison どうして行かないんですか。→ お金がないからです。 どうしたんですか。→ 頭がいたいんです。</p> <p>Faire répéter, reformuler もう一度お願いします。→ はい。</p>

- Cause en -ので
- Comparatif
- Citation indirecte
- Potentiel
- Lexique : formules de politesse, lexique nécessaire à la formulation d'invitations, de remerciements, d'excuses, expression d'une autorisation, d'une interdiction, d'une opinion

Demander une explication

「Stylo-feutre」は日本語で何と言いますか。→マジック・ペンと言います。

Demander de parler plus lentement

すみませんが、ゆっくり話して下さいませんか。→はい。分かりました。
はい、何ですか。→よく聞こえません。

Confirmer

新聞ですか、雑誌ですか。→新聞ですよ。
試験は明日でしょう？→はい、そうです。
分かりましたね。→はい、分かりました。

Surprise

日本に行きます。→そうですか。
宝くじに当たりました。→本当ですか。

Hésitation, embarras

ええと…。→…。
あのう…。→はい、何ですか。
どうですか。→そうですね。
あれ？メガネはどこに…。→え？なくしたんですか。

Engager une conversation

すみません、ちょっと聞きたいことがあるんですが…。→はい、何でしょうか。

Demander et donner un conseil

パイロットになりたいんですが…。→わあ、すばらしい夢ですね。難しいと思いますが、頑張ったら何とかできるでしょう。
外へ遊びに行ってもいい？→いいけど、とても寒そうだから、コートを着るのを忘れないでね。風邪を引かないように気をつけなさい。
奈良に行きたいんですが、どの季節に行ったらいいでしょうか。→奈良に行くなら、春がいいですよ。

Demander une autorisation, une permission

すみませんが、この本をあさってまで借りていてもいいですか。→あさってまでは、ちょっと…。
それなら、明日はどうでしょうか。→いいですよ。でも、必ず明日のお昼までに返してください。
締め切りを延ばしていただけないでしょうか。→いいですよ。でも、あさってまでには出して下さい。
実はまだ終わっていないんです。来週まで待っていただけないでしょうか。→そうですか。じゃあ、来週まで待ち

	<p>ましょう。</p> <p>Vérier et confirmer マンガがそんなに好きなんですか。→いいえ、いいえ、そんなことはありません。ほかに読みたい本がない時だけ、マンガを読んでいますよ。 今の先生の説明はよく分かりませんでした。申し訳ありませんが、もう1度説明していただけますか。→そうか。じゃ、もう1度言うから、今度は、よく聞いていてね。 あさつての出発時刻を確認しておいたほうがいいかな？→もう確認したよ、航空会社のホームページで。出発時刻は時間通りだそうだよ。</p> <p>Donner son avis 私は賛成ですよ。あなたは？→ええーと、まだよく分かりません。</p> <p>Exprimer l'accord / le désaccord 正直言って、私は反対です。→僕も、同じですよ。 その意見に反対ではないんですが、少し問題があると思います。→それは確かですが、あまり時間がありませんので、早く決めたほうがいいですよ。 発想はおもしろいと思うんですが、お金がかかりすぎるのではないのでしょうか。→じゃ、それなら、もう少し考えてみましょう。</p> <p>Comparer / opposer 映画を見に行こうか。→それより何か食べに行かない？ 高校はどこがいいですか。→東高校より西高校のほうがよさそうです。 〇〇大学は北海道で一番いい大学だそうですね。→私は、それほど評判はよくないと聞いていますが…。</p> <p>Faire des suppositions あなたが日本人なら、どうしたんでしょうか。→それは難しい質問ですね。今すぐ何とも言えません。</p>
--	---

Parler en continu

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Attendus de fin de cycle

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, « les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL doit être atteint dans au moins deux

activités langagières. »		
Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p>Lire à haute voix et de manière expressive un texte bref.</p> <ul style="list-style-type: none"> Quelques onomatopées 	<p>Le voyage et la rencontre avec l'autre</p> <p>Littérature, théâtre, poésie</p> <p><i>Être capable d'oraliser un texte mémorisé ou lu (chansons, contes, poèmes, proverbes, textes courts, dialogue...)</i></p>	<p>Lecture expressive 昔々、あるところに… どんぶらこ、どんぶらこ桃が流れてきました。(桃太郎)</p> <p>Mise en voix d'un texte 3歳 私に過去はなかった 5歳 私の過去は昨日まで 7歳 私の過去はちょんまげまで 11歳 私の過去は恐竜まで 14歳 私の過去は教科書どおり 16歳 私は過去の無限をこわごわみつめ 18歳 私は時の何かを知らない… (谷川俊太郎『生長』より)</p>
<p>Se présenter oralement et présenter les autres.</p> <ul style="list-style-type: none"> Élément -です / -だ Chiffres et nombres Classificateurs Verbe ある Déterminantes Mot outil -こと Désidératif -たい Lexique : la vie quotidienne, le corps humain, les vêtements, les couleurs, les métiers, les loisirs, les activités sportives et artistiques 	<p>Les loisirs, les études</p> <p>Famille</p> <p>Animaux</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires</p> <p>Disciplines scolaires</p> <p>Quelques noms de professions</p> <p>Loisirs</p>	<p>Identité はじめまして。田中雪子です。 中学1年生です。 どうぞよろしく申し上げます。</p> <p>Famille 私の家族は4人です。父と母と姉と私です。ネコもいます。</p> <p>Goûts, loisirs, projets 毎日学校へ行きます。好きな科目は日本語です。数学も好きです。放課後、スポーツをしています。私の夢は、パイロットになることです。宇宙にも行きたいと思っています。</p>
<p>Décrire son environnement quotidien, des personnes et / ou des activités culturellement connotées.</p> <ul style="list-style-type: none"> Énumération Fonction adverbiale et する, なる Aspect et temps Adverbes Expression de la possession Qualificatifs Structure -は -が Proposition déterminante Suffixe -すぎる Suffixe -やすい 	<p>Activités quotidiennes</p> <p>Habitudes alimentaires et vestimentaires</p> <p>Corps humain</p> <p>Sentiments et état physique</p> <p>Activités scolaires et extra-scolaires</p> <p>Disciplines scolaires</p> <p>Qualificatifs liés aux formes</p> <p>Couleurs</p> <p>Géographie</p> <p>Points cardinaux</p>	<p>Environnement quotidien, lieux (classe, école, maison, quartier) 家は東京にあります。小さい家で、前に庭があります。となりは郵便局です。近くに公園もあります。</p> <p>Personnes, animaux réels ou imaginaires 青いシャツを着ています。 父は背が高いです。 子どもは大きくなりました。 その女の人は目が大きくてきれいです。 奥に立っている人は背が高く、やせています。着ている着物は大きすぎます。 楽しそうな顔をしています。</p> <p>Objets 小さくて黒い鞆です。中に本やノートが入っています。財布もあります。四角い財布です。</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Modalité -そうだ • Verbes transitifs et intransitifs • Auxiliaires いる, ある • Coordination en -と • Coordination en -たら • Intention en -つもり • Désidératif avec -と思う • Finalité en -ために • Explicatif en -のだ • Factitif • Citation • Particules finales • Expression de la pensée avec -と思う • Question indirecte • Cause en -ので • Conseil en -たらいい • Modalité -ではないか • Mots de liaison • Lexique : la vie quotidienne, le corps humain, les espaces naturels et construits, les fêtes calendaires 	<p>Paysages et lieux célèbres</p> <p>Tourisme</p> <p>Orientation</p> <p>Espaces urbains et ruraux</p> <p>Grands magasins, <i>konbini</i></p> <p>Publicité</p> <p>Lieux, cadre de vie</p> <p>Lieux historiques célèbres</p> <p>Environnement</p> <p>Protection de la nature</p> <p>Organisations non gouvernementales</p> <p>Nouvelles technologies de la communication</p> <p>Monde du travail</p> <p>Fêtes</p> <p>Croyances populaires</p> <p>Littérature</p> <p>Économie (industrie)</p>	<p>これは、ビデオ・ゲームの広告です。形もとても新しく、前のビデオ・ゲームより、使いやすそうです。</p> <p>Lieux et paysages そこにポスターがはってあります。このポスターは京都の有名な清水寺です。清水寺は京都の東にあって、崖の上に建っています。</p> <p>Fonctionnement d'appareils このボタンを押すと、蓋が開きます。</p> <p>Itinéraires まっすぐ行くと、エレベーターがありません。そのすぐ前を右へ曲がると、食料品の売り場が見えるでしょう。</p> <p>Projets et motivations できたら看護師になりたいと思っています。人を助けることが大好きだからです。もし駄目だったら、NGOのボランティアになるつもりです。</p> <p>Faits culturels ou sociaux お盆という祭りは、死んだ人をもう1度この世に迎える祭りです。しかし、フランスのトゥッサンと同じだと思っ てはいけません。お盆はにぎやかで楽しい祭りなのです。死んだ人の魂を楽しませるために、歌を歌ったり、盆踊りを踊ったりします。</p> <p>Expression des sentiments 金閣寺を初めて見て、感動しました。本当にきれいなんですよ。 ピエールが来年東京へ行くと聞いたよ。 うらやましいな…。</p> <p>Opinion personnelle 『キッチン』という小説はとても面白い と思いました。 私は、学校を卒業してから、何をするか まだ決めていません。</p> <p>Argumentation (justifier son avis) 寒いので、コートを着たほうがいいよ。 自然を守るために、SUV車を禁止し なければならぬと思います。ガソリン を使いすぎるからです。ですから、 町の中で、車の代わりに、自転車やバ スなどを使ったらいいのではないでし ょうか。今何もしなかったら、これか らの地球は大変なことになると確信し ています。</p>
<p>Raconter une histoire courte à l'aide de supports visuels.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Succession • Aspects • Alternance 	<p>Activités quotidiennes</p> <p>Loisirs</p> <p>Moyens de transport</p>	<p>Récit : actes quotidiens (lever, repas, transports, études, loisirs) 私は朝、7時に起きます。朝ご飯を食べ てから、歯をみがきます。 本を読んでいます。</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Proposition déterminante et phrases complexes • But du déplacement • Citation et expression de la pensée avec -と 思う • Connecteurs • Marqueurs chronologiques • Cause en -ので • Verbe composé avec 始める • Ouï-dire en -そうだ • Question indirecte • Citation indirecte • Proposition temporelle en -時 • Classificateurs • Auxiliaire くれる • Mots de liaison • Expression du désir avec -と 思う • Locution -について • Coordination en -と • Proposition en -ないで • Mot outil -こと • Lexique lié aux arts (cinéma, arts plastiques, sculpture...), expression d'une opinion ou de sentiments 	<p>Géographie</p> <p>Ville</p> <p>Repères spatiaux et temporels</p> <p>Tourisme</p> <p>Nombres</p> <p>Littérature</p> <p>Cinéma et <i>anime</i></p> <p>Beaux-arts</p> <p>Relations culturelles entre la France et le Japon</p> <p>Japonais à l'étranger</p> <p>Codes vestimentaires</p> <p>Monde de l'école</p> <p>Phénomènes de société</p> <p>Habitudes alimentaires</p> <p><i>Raconter un film</i></p> <p><i>Présenter une critique de film</i></p> <p><i>Faire la visite guidée d'une exposition réalisée par la classe</i></p> <p><i>Commenter une présentation au tableau numérique interactif</i></p>	<p>今朝、早く起きました。映画を見に行きました。きのう見た映画はおもしろかったです。また行きたいと思います。体育の時間は10時から12時までです。うちにいる時はいつも音楽を聞いています。日曜日はテレビを見たり、スポーツをしたり、友だちに会ったりします。</p> <p>Expériences personnelles それはメリベルへ行った時の出来事です。私は去年メリベルというスキー場に行きました。そこで、スキーを習い始めました。そこには、外国人がたくさんいたので、びっくりしました。</p> <p>Restituer une information ニュースによると、中国を旅行する日本人が今年も多くなるそうです。</p> <p>Comptes rendus, petit exposé ou courte présentation 学校から帰ると最初に何をするかという質問に、30パーセントの生徒が「テレビを見る」と答えました。先週の土曜日に初めてギメ美術館に行きました。あまり面白くないと、友達に聞いていましたが、日本の仏像はすばらしいと思いました。それに、親切なガイドさんが色々説明してくれました。美術館を出る時に、日本の仏像についての本を2冊買いました。では、これから日本の中学生の生活を紹介したいと思います。まずこの写真を見てください。…これで終わります。これから、ハワイに住んでいる日本人について話したいと思います。…以上です。グラフを見ると、3割近くの子供が朝ご飯を食べないで、学校に行くということが分かります。</p>
---	--	---

Écrire et réagir à l'écrit

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Attendus de fin de cycle

Les tableaux ci-dessous déterminent les attendus de fin de collège ; ils proposent des pistes de situations et de formulations dont pourront tirer profit à la fois les LV1 et les LV2.

Pour rappel, « les objectifs et les activités suggérées valent pour la fin de cycle : pour la LV1, en fin de cycle 4, tous les élèves doivent avoir au moins atteint le niveau A2 dans les cinq activités langagières. Les activités proposées permettent aux élèves d'atteindre le niveau B1 dans plusieurs activités langagières ; pour la LV2, le niveau A2 du CECRL doit être atteint dans au moins deux activités langagières. »

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p>Renseigner un questionnaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Particules -に, -から, -まで • Verbe ある • Énoncé minimal et formes neutres • Lexique : vie quotidienne, les dates, la personne et son environnement immédiat, noms de pays et de langues 	<p>École</p> <p><i>Écrire en katakana</i></p> <p><i>Savoir « cocher » à la japonaise</i></p> <p><i>Compléter une fiche de renseignement (date, nom, nationalité, âge, date de naissance, adresse, etc.)</i></p> <p><i>Rédiger une affiche</i></p>	<p>Remplir un tableau</p> <p>氏名：プチ・ピエール 国籍：フランス 年齢：13才 住所：〒381-0077 長野市中町2-5</p> <p>Compléter un emploi du temps</p> <p>1時間目は数学です。</p>
<p>Produire de manière autonome quelques phrases sur soi-même, les autres, des personnages réels ou imaginaires.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Connecteurs • Question indirecte • Citation indirecte • Ouï-dire en -そうだ • Impératif indirect • Lexique : la vie quotidienne, le corps humain, les vêtements, les couleurs, les métiers, les loisirs, les activités sportives et artistiques, les jours de la semaine 	<p>La vie quotidienne</p> <p>Termes de parenté</p> <p>Description physique ou psychologique</p> <p>Métiers et loisirs</p> <p>Géographie, et météorologie</p> <p><i>Se présenter, faire son autoportrait, présenter sa famille, ses amis et son environnement à un ami / correspondant japonais</i></p> <p><i>Écrire un mail ou une lettre</i></p> <p><i>Écrire la biographie d'un personnage célèbre (chanteur, acteur, sportif, etc.)</i></p>	<p>Portrait de soi, des autres</p> <p>母は髪の毛が長いです。そして…</p> <p>Goût et loisirs</p> <p>私の趣味は絵を描くことです。</p> <p>Reformulation (Passage du discours au récit)</p> <p>ピエール君はいつ日本に行くかまだわからないと言っています。 天気予報によると、明日雨が降るそうです。 先生は明日までに作文を書くようにと言っていました。</p>
<p>Décrire des objets, des lieux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adverbes • Aspect duratif • Expression de la quantité • Nombre, et classificateurs • Qualificatifs • Structure -は -が • Comparaison • Base -ます (ren.yō-kei) • Passif • Lexique lié à la vie quotidienne, aux 	<p>L'environnement et les objets de la vie quotidienne</p> <p>Éléments de géographie et du patrimoine</p> <p>Cadre de vie</p> <p>Formes, couleurs</p> <p><i>Décrire des paysages naturels ou urbanisés (raconter une excursion)</i></p> <p><i>Décrire sa ville à un ami / correspondant</i></p> <p><i>Rédiger une annonce</i></p>	<p>Description succincte de l'environnement quotidien, d'un paysage, ou d'un objet</p> <p>私の部屋は大きくて明るいです。 部屋の窓から、富士山がよく見えます。 ビルの間に、古い神社があります。</p>

<p>voyages, aux arts, aux espaces naturels ou urbanisés</p>	<p><i>Décrire son école</i></p>	
<p>Raconter succinctement des expériences vécues ou imaginées.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Connecteurs logiques • Marqueurs temporels • Phrases complexes temporelles • Citation, pensée • Proposition déterminante • Mot outil -こと • Expression du désir avec -と思う • Mots de liaison • Question indirecte • Ouï-dire en -そうだ • Passif • Auxiliaire しまう • Expérience en -たことがある • Potentiel • Lexique lié à la vie quotidienne, aux voyages, aux arts, aux espaces naturels et construits ; expression de goûts ou d'une opinion 	<p>Les modes de vie</p> <p>Activités quotidiennes</p> <p>Sport et loisirs</p> <p>Système scolaire</p> <p>Études</p> <p>Vie professionnelle</p> <p>Projets</p> <p>Vêtement</p> <p>Corps</p> <p>Sentiments</p> <p>Nature</p> <p>Protection de l'environnement</p> <p>Poésie libre, prose</p> <p>Imaginaire</p> <p>Utilisation du papier quadrillé (<i>genkô yôshi</i>)</p> <p><i>Ecrire un mail ou un article pour le journal du collège</i></p> <p><i>Raconter un voyage, une excursion, une rencontre, une exposition, une visite au musée</i></p> <p><i>Décrire une photo</i></p>	<p>Récits d'activités, d'expériences</p> <p>長い作文を書きました。 きのう見た映画は、とてもおもしろかったです。30分待ちましたが、バスは来ませんでした。 朝ご飯を急いで食べて、学校に行きました。友だちと美術館へ絵を見に行きます。先週の土曜日は妹の誕生日でした。妹はプレゼントをたくさんもらいました。その後みんなで私が作ったケーキを食べました。そして歌を歌ったりダンスをしたりしました。</p> <p>Compte Rendu</p> <p>今年の春、先生と日本へ研修旅行に行った。その2週間の間に見たことやしたことなどをまとめて説明したいと思う。まず、… 先日読んだ小説をここで紹介したいと思います。…</p> <p>Description</p> <p>カッパという動物を知っていますか。この動物は水の中に住んでいます。しかし、本当にいるかどうかは分かりません。カッパは背が低くて、1メートルぐらいしかないそうです。…</p> <p>Narration, écriture créative</p> <p>ある時、友人の中村君から「鈴木君はフランス語も上手なんだったね」と言われて、驚いたことがある。私はフランス語など、まったくできない。中村君はなぜそう思い込んでしまったのだろうか。それは、…</p> <p>Argumentation</p> <p>クジラが好きですから、捕鯨に反対しています。… 制服には良いところと悪いところがあります。良い点は…と言えます。一方、悪い点は…とも言えます。</p>
<p>Rédiger un courrier court et simple, en référence à des modèles (message électronique, carte postale, lettre).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Affixes de politesse • Auxiliaire おく • Potentiel • Formes polies • Indication de l'emplacement • Expression du 	<p>La correspondance et la vie quotidienne</p> <p>Graphies verticale et horizontale</p> <p>Rédaction de l'adresse en japonais</p> <p>Caractéristiques du courriel</p> <p>Émoticônes</p> <p>Vocabulaire épistolaire simple</p>	<p>Mémo, notes et messages</p> <p>冷蔵庫の中に、おやつがあります。良男君、ビデオ・ゲームは机の上に置いておきました。僕が戻るまで、自由に使ってください。</p> <p>Message électronique simple, courriel</p> <p>窓を閉めて下さい。 こんにちは、この間のメールありがとう。でも、文字化けで、全然読めなかった。もう1度送ってね。(^o^;))</p> <p>Carte postale simple</p> <p>明けましておめでとうございます。</p>

<p>conseil</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impératif poli • Proposition ou invitation en -ません か / -ましょうか • Niveaux de langue • Volitif avec -と思う • Fonction adverbiale avec なる • Mot outil -こと • Adverbes • Lexique : formules de politesse, lexique nécessaire à la formulation d'invitations, de remerciements, d'excuses, expression d'une opinion, de sentiments • Lexique lié à la vie quotidienne, conventions de la correspondance 	<p>Salutations</p> <p>Remerciements, excuses</p> <p>Expressions figées et langage propre au courrier</p> <p>Indication du temps qu'il fait, saisons</p> <p><i>Rédiger une carte postale pour donner de ses nouvelles, lancer une invitation, ou une carte de vœux</i></p> <p><i>Écrire un mail / une lettre de remerciements ou d'excuse, un sms</i></p> <p><i>Écrire une note simple concernant des nécessités immédiates</i></p>	<p>2018年も良い年でありますように。</p> <p>Courte lettre pour formuler des remerciements, des excuses ou une invitation, ou courrier personnel</p> <p>返事が遅くなってすみません。</p> <p>お手紙をありがとうございました。</p> <p>石井さんへ、 お元気ですか。パリは寒くなりました。日本はどうですか。長野はもう雪が降るところでしょうね。明日から学校は冬休みですから、スキーに行こうと思います。…まだまだ書きたいことがたくさんありますが、今日はこの辺で…。さようなら。</p> <p>12月5日 パリ 正広より</p>
---	--	---

La compétence graphique

ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Attendus de fin de cycle

Le système graphique du japonais constitue souvent l'un des principaux attraits de cette langue. Afin que sa relative complexité n'affecte pas la motivation des élèves, l'acquisition des caractères se fera donc par étapes, et de façon aussi méthodique que vivante et décollée des autres activités langagières. Les compétences graphiques tant en reconnaissance qu'en production active sont introduites en début de cycle puis approfondies au fil des années. Ces compétences s'appuient sur un entraînement régulier, ainsi que sur l'analyse des caractères composés, afin de favoriser l'accès au sens et à la mémorisation.

Niveau A1 (niveau introductif ou de découverte) : l'élève est capable d'écrire tous les *kana*, de les transcrire en caractères latins (*rōmaji*) et d'identifier 55 kanji.

Niveau A2 (niveau intermédiaire) : l'élève est capable d'écrire tous les *kana*, de les transcrire en caractères latins (*rōmaji*), d'identifier 235 kanji, et maîtrise graphiquement 55 kanji.

L'apprentissage des *hiragana* sera entrepris dès les premières semaines, afin qu'ils puissent être utilisés couramment à la fin du premier trimestre. Les *katakana* devront être enseignés au cours de la même année, voire conjointement avec les *hiragana* en fonction de la réceptivité des élèves. Le système de transcription du japonais en caractères latins (*rōmaji*) dit Hepburn modifié fera également l'objet d'un apprentissage d'autant plus méthodique qu'il peut intervenir dans les tous premiers exercices d'écriture. La familiarisation avec les kanji peut s'amorcer dès le début de l'enseignement à travers les caractères les plus simples (pictogrammes, chiffres), et au plus tard l'étude des kanji sera engagée au cours de la première année. Une liste de 325 signes a été établie pour la fin du cycle 4 pour couvrir l'ensemble des besoins de la LV1 et de 235 pour la LV2. Il convient de noter qu'il s'agit

ici d'un seuil. D'autres caractères pourront donc être abordés en fonction des besoins ou des objectifs pédagogiques, mais les kanji, ici mentionnés, seront prioritairement enseignés. **La progression annuelle est laissée à l'appréciation de l'enseignant.** L'imprégnation graphique demandant un certain temps, deux ans après leur introduction de manière passive, les 55 premiers kanji deviendront progressivement actifs. Ainsi, ils ne seront véritablement exigés en compétences actives (à savoir, en production écrite) qu'à l'issue du niveau A2 ; les 145 premiers kanji, au cours de la consolidation du niveau A2 vers B1 et ainsi de suite.

La mémorisation d'un kanji est facilitée par la reconnaissance des différents éléments qui le composent. Une liste indicative de 114 composants graphiques est proposée ci-après dans le but de faciliter l'apprentissage des signes. Il ne s'agit pas ici d'enseigner ces composants pour eux-mêmes, mais seulement de fournir au cas par cas des « outils » permettant de comprendre ou de mémoriser la structure d'un signe donné.

On veillera à ne pas dissocier les compétences de lecture et d'écriture. En classe, on attendra des élèves, par exemple, qu'un signe soit lu chaque fois qu'il est écrit. En lecture, la présence des *furigana* est limitée aux kanji inconnus. Les élèves apprennent à se repérer dans un texte dont ils ne connaissent pas la totalité des caractères. En expression écrite, afin de ne pas brider l'expression, l'élève peut avoir recours aux *hiragana* lorsqu'il ne connaît pas la graphie d'un kanji.

Connaissances et compétences associées	Approches culturelles, exemples de situations et d'activités	Formulations
<p>Maîtrise graphique des 92 caractères syllabiques de base (<i>kana</i> : 46 <i>hiragana</i> et 46 <i>katakana</i>), ainsi que des caractères syllabiques combinés, à compter du niveau A1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maîtrise des règles orthographiques : allongement, redoublement, syllabes spéciales... • Maîtrise de la transcription en <i>rōmaji</i> [système Hepburn modifié] (en cours d'acquisition du niveau A2) 	<p>Écriture japonaise</p> <p><i>Jeux de reconnaissance et de mémorisation</i></p> <p><i>Tracé en grand dans l'espace</i></p> <p><i>Reproduction à des tailles différentes dans le respect du cadrage et des proportions</i></p>	<p>Hiragana あいうえおかきくけこがぎぐげごぎゃぎ ゆぎよさしすせそ...</p> <p>Katakana アイウエオカキクケコサシスセソ... ファフィフエフオヴァヴィヴヴェヴォテ イデイトウドウ...</p> <p>Transcription (système Hepburn modifié) a i u e o ka ki ku ke ko ga gi gu ge go gya gyu gyo sa shi su se so sha shu sho...</p>
<p>Maîtrise d'un certain nombre de kanji, assimilation des principes de l'ordre et du sens des traits et application de ces principes à des caractères nouveaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identification de 55 kanji (fin du niveau A1) • Identification de 145 kanji (au cours de l'acquisition du niveau A2) • Identification de 235 	<p><i>Recherche de caractère ou d'éléments connus sur des panneaux, des inscriptions, des étiquettes de produits japonais</i></p> <p><i>Jeux ou exercices variés de visualisation mentale</i></p> <p><i>Jeux de reconnaissance et de mémorisation [jeu de Memory]</i></p> <p><i>Gymnastique gestuelle</i></p>	<p>Seuil de 55 kanji A1 日月火水木金土曜何々一二三四五六七八 九十百千万円今時分半年人女男子本先生 学校小大中上下私目口山田好車力行来見 休</p> <p>Seuil de 145 kanji A2-1 食飲飯言読話語門聞問書入出買売立作白 黒赤青前後内外左右東西南北午朝昼晩夜 夕毎週春夏秋冬体耳手足家父母電駅道京 茶米肉犬牛鳥魚馬国物文字名方元天気雨 雪川海貝花竹糸早高安多少古新長短明暗</p> <p>Seuil de 235 kanji A2-2 (ou fin A2) 住起止動働歩着遊乗回教使考思知開閉始</p>

<p>kanji + maîtrise graphique (sans modèle) des 55 premiers kanji appris (fin du niveau A2 - LV2 en 3^{ème})</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identification de 325 kanji + maîtrise graphique (sans modèle) des 145 premiers kanji appris (au cours de l'acquisition du niveau B1 - LV1 en 3^{ème}) <p>NB : Il est souhaitable que lors de l'évaluation, la maîtrise des kanji soit active, deux ans après leur introduction passive.</p>	<p><i>et repérage dans l'espace, tracé en grand dans l'espace</i></p> <p><i>Reproduction à des tailles différentes dans le respect du cadrage et des proportions</i></p> <p><i>Mémorisation de l'écriture comme trace d'un geste</i></p>	<p>終説帰切歌有会合持取発習映勉強弱広太 細速遅悪良楽若地図町村市近遠神社寺空 風島和英仏漢所館店屋室部次昔心台事音 画色銀鉄紙両自活仕親兄弟姉妹族者友同</p> <p>Seuil de 325 kanji B1-1 (ou mi-parcours de B1) 続覚別変問当向用引交待育困辞通送助 急答数注流化信集死降転座伝代受記計 写禁暑熱暖温冷寒美正特対初不無以最 第個枚の度絵練旅客場都県区病院薬医 番員品点例実宿意味題阪洋州関質彼主 世界誰全真</p>
<p>Maîtrise des autres signes graphiques en usage dans la vie quotidienne.</p>		<p>Savoir « cocher » avec le signe ✓, accepter ou refuser à l'aide des signes ○ et ×, exprimer le refus à l'aide de ××, voire cacheter une enveloppe à l'aide du signe ✕, sans oublier les principaux sigles, tels que ¥ pour le yen et 〒 pour le courrier ou le code postal</p>
<p>Le caractère et le mot.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premiers déchiffrages d'un message rédigé à la main • Repérage au milieu de la combinaison des différents types de caractères (<i>kana</i>, <i>kanji</i>, <i>rōmaji</i>, chiffres arabes, etc.) • Orientation du texte • Ponctuation • Utilisation des <i>furigana</i> (ou ruby) • Initiation à l'usage du dictionnaire • Initiation à la saisie informatique 	<p>Lien entre l'oral et l'écrit avec production de textes</p> <p><i>Copie de caractères, mots, phrases simples composées de kanji connus</i></p>	<p>Liste de mots composés à partir d'un caractère 日：一日、一日中、休日、日本… 月：月曜日、一月、一か月、来月、今月、先月…</p> <p>Exemples de phrases ou de textes utilisant les kanji ci-dessus : Correspondance 西田さま、 先日、西田さまに日本の歌を教えてください、本当にありがとうございます。あまり上手にできなかったかもしれませんが、文化さいで一生けんめい歌いました。ぼう年会でまた日本の歌を歌うつもりなのですが、新しい歌を教えてくださいませんか。どうぞよろしくおねがいします。 それでは、今日はこのへんでしつれいします。 デュポン・マリより</p> <p>Texte informatif 日本は島国です。火山がたくさんあります。地しんも多いです。日本は人口が多い国です。日本人はみんな温せんが大好きです。長さきは九州にあります。おきなわにはいろいろな花がさいています。おきなわは北海道とちがつてとても暑いです。日本人は秋よくサンマを食べま</p>

<p>Identifier les éléments constituants des kanji.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identification des 114 composants graphiques les plus fréquents • Analogies, ressemblances • Hypothèses de domaines de sens de caractères contenant un élément donné et associations de caractères • Repérage des éléments communs à plusieurs caractères • Distinction entre éléments constituants et kanji • Identification des éléments composants graphiques connus dans des kanji inconnus • Les différents types de combinaisons 	<p><i>Jeux de déduction logique à partir des éléments composants</i></p> <p><i>Activités de combinaisons à deviner</i></p>	<p>す。</p> <p>Liste des 114 composants suivis d'exemples</p> <p>一：三上；丨：日中；ノ：九少；丿：水小；二：半行；亠：高京；人：火今；イ：何休；几：先見；父：父文；八：六分；フ：水今；ク：晚魚；ソ：来前；ㄥ：年先；冂：南肉；宀：学壳；力：力男；匕：北花；十：朝古；ト：下外；ム：私糸；口：言名；囗：四国；彡：海；土：赤週；士：壳読；辶：道週；夂：冬夏；夕：外多；ヨ：曜雪；三：三春；女：好安；子：好学；宀：安字；小：少京；山：島；玄：糸後；艹：花茶；彳：行後；日：時明；月：青朝；木：校休；火：火秋；厶：魚馬；尺：昼駅；牛：牛物；王：金国；父：父校；母/母：每海；四：四西；𠂇：買；田：男魚；白：白百；目：見夏；禾：私秋；立：新暗；耳：耳聞；寺：寺時；言：語話；壳：壳読；貝：貝買；門：聞聞；雨：雪電；食：飲飯；馬：馬駅；彳：次樂；冂：山画；匚：区医；刀：分切；冫：前婦；又：友取；ナ：右左；メ：気凶；弓：強弟；阝：阪都；寸：寺村；尸：屋遲；工：左空；ツ：学覚；巾：市婦；广：広店；㇇：暖受；斤：近新；方：旅族；ネ：神社；勿：物場；耂：考者；反：飯阪；用：用通；央：英映；未：妹味；矢：短知；主：住注；可：何歌；竹：竹答；米：米番；糸：細紙；羊：遲洋；羽：習曜；自：道自；至：室屋；舌：話辞；艮：食銀；交：校交；虫：風強；見：見覚；車：車転；金：銀鉄；隹：曜集；免：晚勉；音：音意；重：動働</p>
--	--	---